

COMUNE DI PISA

La Direzione 04 “Programmazione e Controllo – Provveditorato – Economato – Aziende – Servizi Assicurativi – Servizi Istituzionali – Partecipazione - Contratti”

SCHEMA DI AVVISO CONCORSO

“Pisa et Saint-Tropez – Un’antica amicizia nel culto di San Torpè”

Il **Comune di Pisa**, in collaborazione con il **Comune di Saint-Tropez**, indice un concorso volto a valorizzare il legame culturale, storico e spirituale che unisce le due città, sottoscritto con un “Patto di Amicizia” nel 2008.

L’iniziativa del Concorso mira a promuovere la conoscenza reciproca, lo scambio interculturale e l’approfondimento della lingua francese, rafforzando i legami e comprensione tra le comunità ed il senso di appartenenza e di identità comune.

Il Concorso si rivolge alle **classi seconde della scuola secondaria di primo grado del Comune di Pisa**, limitatamente alle sezioni che studiano la lingua francese.

A tal fine, l’Amministrazione Comunale, in collaborazione con Pacini Editore Srl, ha realizzato il volume *bilingue* “**Pisa et Saint-Tropez, une ancienne amitié dans le culte de San Torpè**”, presentato e distribuito agli istituti scolastici cittadini a novembre 2025, per avvicinare gli studenti alla conoscenza delle tradizioni e della storia di San Torpè, e rafforzare il valore simbolico e spirituale del patto di amicizia tra le due città.

L’obiettivo è premiare gli studenti che sapranno rappresentare in modo originale ed efficace il legame storico e culturale che unisce Saint-Tropez e Pisa, promuovendo così la creatività e l’impegno nel valorizzare questa antica amicizia. Attraverso questa iniziativa, si vuole offrire un’esperienza educativa coinvolgente e stimolante, capace di suscitare l’interesse e la partecipazione degli studenti, rafforzando le loro competenze linguistiche e approfondendo la conoscenza delle relazioni storiche che uniscono le due città.

Art. 1 – Finalità del concorso

Il concorso intende:

- Rafforzare l’amicizia e i rapporti culturali tra le due città;
 - Stimolare la creatività e la partecipazione attiva degli studenti;
 - Approfondire tematiche culturali e valoriali emerse nel libro presentato agli studenti, illustrato personalmente da un rappresentante ufficiale della città di Saint-Tropez, Monsieur Serge Astézan, durante l’incontro svolto presso le scuole lo scorso novembre 2025;
 - Promuovere l’uso della lingua francese in contesti creativi e comunicativi.
-

Art. 2 – Destinatari

Il concorso è riservato alle **classi seconde delle scuole secondarie di primo grado del Comune di Pisa** che prevedono lo studio della lingua francese.

La partecipazione avviene **per classe** (non sono ammessi lavori individuali).

Art. 3 – Tema del concorso

Le classi dovranno realizzare un elaborato che rappresenti:

- Il legame storico, culturale e religioso tra Pisa e Saint-Tropez.

Gli studenti potranno ispirarsi ai valori, ai messaggi, ai personaggi o agli eventi narrati nel libro, rielaborandoli in modo originale e coerente.

Art. 4 – Tipologie di elaborati ammessi

Le classi potranno presentare uno dei seguenti lavori:

1. Elaborato multimediale

- Video-documentario (max 5 minuti)
- Cortometraggio (max 5 minuti)
- Podcast in lingua francese e italiana

2. Elaborato scritto

- Racconto breve
- Diario immaginario di un personaggio

Ogni lavoro dovrà:

- Essere frutto del lavoro collettivo della classe;
 - Contenere una parte significativa in lingua francese e italiana;
 - Essere accompagnato da una breve relazione esplicativa (max 1 pagina) che descriva il percorso svolto, sottoscritta dal docente di lingua francese della classe.
-

Art. 5 – Modalità e termini di presentazione

Gli elaborati, da parte delle scuole per ciascuna classe partecipante, dovranno essere consegnati, con le modalità di seguito evidenziate, entro e non oltre il: **1 aprile 2026**

- a) fisicamente presso l'Ufficio Cerimoniale del Comune di Pisa, presso Palazzo Gambacorti;
- b) in formato digitale alla email cerimoniale@comune.pisa.it ove non superiore a 25 MB.
Per formati superiori, contattare cerimoniale@comune.pisa.it telefono 050 910403 - 130.

Non saranno ammessi lavori consegnati oltre tale termine.

Nella nota di trasmissione, le scuole dovranno autorizzare l'utilizzo degli elaborati nel caso il Comune volesse mostrarli al pubblico.

Art. 6 – Commissione giudicatrice

La commissione sarà composta da:

- Una rappresentanza del Comune di Pisa (Cultura, Cerimoniale, Servizi Educativi);
 - Un esperto di lingua francese;
 - Un esperto in ambito artistico o culturale.
-

Art. 7 – Criteri di valutazione

La commissione valuterà i lavori secondo i seguenti criteri:

- Coerenza con il tema proposto;
 - Originalità e creatività;
 - Qualità dell'approfondimento culturale;
 - Corretta e significativa utilizzazione della lingua francese;
 - Coinvolgimento dell'intero gruppo classe;
 - Qualità espressiva e comunicativa.
-

Art. 8 – Premiazione

La classe vincitrice sarà proclamata in data:

24 aprile 2026

Il premio consisterà in:

Una gita di istruzione nella città di Saint-Tropez dal 16 al 17 maggio 2026, in occasione della **Bravade**, festa religioso-militare in onore del santo patrono Tropez.

Il viaggio e il soggiorno saranno organizzati dal Comune di Pisa in collaborazione con le istituzioni della città ospitante, che metterà a disposizione una struttura scolastica/comunale.

Art. 9 – Evento di presentazione ufficiale

I migliori elaborati saranno esposti in una mostra pubblica nell'Atrio di Palazzo Gambacorti, Pisa.

Inoltre:

- La classe vincitrice presenterà ufficialmente il proprio lavoro alla cittadinanza;
- La presentazione avverrà in occasione della visita della delegazione della città di Saint-Tropez durante il tradizionale pellegrinaggio dedicato al Santo Patrono dal **27-29 aprile 2026**;
- L'evento rappresenterà un momento istituzionale di scambio culturale tra le due comunità.

Art. 10 – Disposizioni finali

La partecipazione al concorso implica l'accettazione integrale del presente bando.

Il Comune di Pisa si riserva il diritto di utilizzare gli elaborati per finalità culturali e promozionali, citando sempre la scuola e la classe autrice.

Per informazioni: Ufficio Cerimoniale del cerimoniale Email: cerimoniale@comune.pisa.it
Telefono: 050 910403

Pisa, li _____

Dirigente Direzione 04

Programmazione e Controllo-Provveditorato-Economato Aziende-Servizi Assicurativi-
Servizi Istituzionali - Partecipazione - Contratti